# Doğan Kardeş

SAYI 23 | 7 HAZİRAN 1971 | 75 KURUŞ


## TOM TERROR

# YÜRÜYEN AĞAÇLAR

## BU HAFTA TAM BİR SERÜVEN

DÜNYAMIZDAN ÇOK UZAKLARDA, BİLİNMEYEN BİR GEZEGENİN, ÜZERİNDE GARİP BİTKİLER YETİŞEN BİR UYDUSU VARDI. HER TARAF, DÜNYADA BENZERİ OLMAYAN BİTKİLERLE KAPLIYDI. BU KORKUNÇ BİTKİLER ÂLEMİNE DEV AĞAÇLAR HÜKMEDİYORDU.

TOM TERROR'UN UZAY GEMİSİ GEZEGENLER ARASI BÖLGEDE YOL ALIYORDU. NE VAR Kİ, GEMİYİ İDARE EDENLER NEREYE GİTTİKLERİNİ KESTİREMİYORLARDI.

BİR TÜRLÜ ANLIYAMIYORUM, ŞU ELEKTRONİK BEYİNDE BİR BOZUKLUK OLMALI BÜCÜR!

İNŞALLAH, KARŞIMIZDAKİ GÖK CİSMİ BİZİM GİBİ MEDENÎ İNSANLARIN YAŞADIĞI BİR GEZEGENDİR.

O SAYEDE BİZ DE BİR DAHA DÜNYAMIZA DÖNERİZ!

# TOM TERROR

ELEKTRONİK BEYNİN BOZULMAMASI GEREKİRDİ, AMA NEDENSE ÇALIŞMIYOR..
ŞU GEZEGENE BAK!.. BİR UZAY GEMİSİ DÜŞÜP PARÇALANMIŞ!

YERE ÇAKILMIŞ GİBİ... SEN BURADA KAL, BEN BİR GİDİP BAKAYIM, PİLOTA N'OLMUŞ.

TOM, UZAY ELBİSESİNİ GİYDİ, UZAY ARACINDAN DIŞARI ÇIKIP GEZEGENDEKİ KAZAZEDEYİ KURTARMAYA KOŞTU.
İYİ Kİ ŞU ELEKTRONİK BEYİN BOZULMUŞ, YOKSA BURAYA YAKLAŞIP ŞU ZAVALLIYI FARKEDEMEYECEKTİK.

TOM, ASLINDA BUNUN BİR TUZAK OLDUĞUNUN FARKINDA BİLE DEĞİLDİ. ÇOK GEÇ ANLADI, AMA İŞ İŞTEN GEÇMİŞTİ.
AHHH..

TOM KENDİNE GELİR GELMEZ UZAY GEMİSİNİN YERİNDE YELLER ESTİĞİNİ GÖRDÜ...
BELKİ BÜCÜRÜ DE YAKALADILAR. DEMEK BÜTÜN ÖMRÜMCE BURADA KALACAĞIM!..

UZAY GEMİSİ NE DE FENA YERE ÇAKILMIŞ! İÇİNDEN KİMSENİN SAĞ ÇIKTIĞINI PEK SANMAM!

DURUM GERÇEKTEN ÇOK KÖTÜYDÜ. TOM NE YAPACAĞINI BİLEMİYORDU. SAATLER BÖYLECE BİRBİRİNİ KOVALADI.. DERKEN...

AAA... ŞUNA DA BAK! BİZİM UZAY GEMİSİ GELİYOR..

NASIL OLDUĞUNU ANLAYAMADIM... BELKİ GEMİYE ÇIKINCA ANLARIM.

TOM UZAY GEMİSİNE GİRDİĞİ ZAMAN BÜCÜR'Ü TELÂŞ İÇİNDE BULDU. BÜCÜR ONU GÖRÜNCE HEYECANLA ANLATMAYA BAŞLADI.

BİRKAÇ KİŞİYDİLER. BANA YAKLAŞTIKLARI ZAMAN İÇLERİNDEN BİRİNİ VURDUM, SONRA DA KAÇTIM.

NASIL OLDUĞUNU BİLMEM, AMA SENİ BULMAKTA PEK GÜÇLÜK ÇEKMEDİM.

HELE ÖNCE ŞU ÂLETİ BİR TAMİR EDELİM...

PEKİ, BENİ NASIL BULDUN?

NASIL TAMİR EDİLECEĞİNİ BİLİYOR MUSUN?

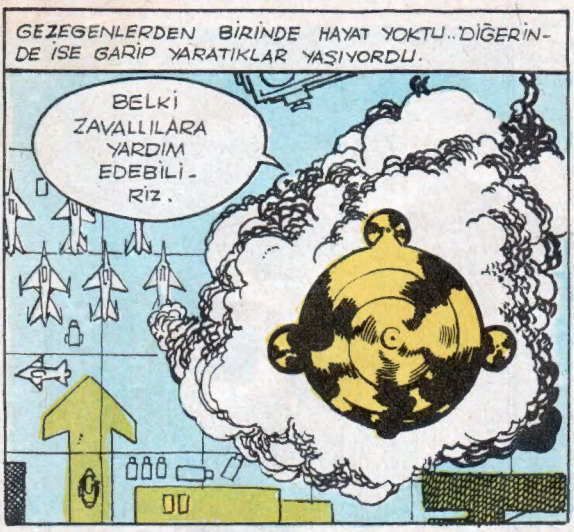
BOZUKLUĞUN NEREDE OLDUĞUNU BULDUM.. ORAYI DÜZELTTİK Mİ, ELEKTRONİK BEYİN OLMADAN DÜNYAMIZA DÖNEBİLİRİZ... DUR, BAK...

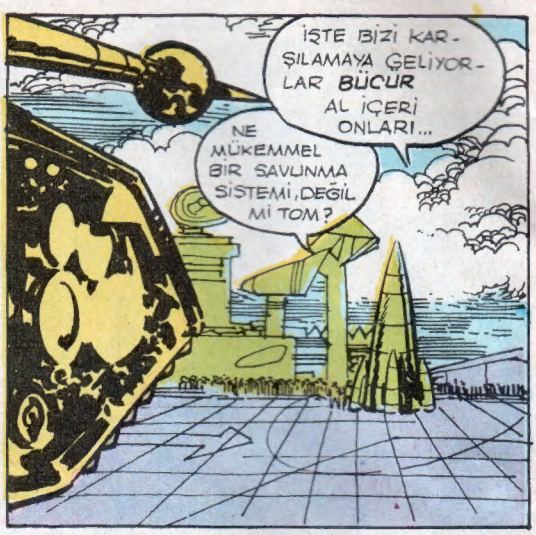
AZ SONRA TOM'UN UZAY GEMİSİ YİNE YOLA KOYULMUŞTU. TOM VE BÜCÜR IŞIK YILINI AŞMIŞLARDI.

BAK, TOM, ŞU GEZEGENLER ÇARPIŞACAKLAR. YA ÜZERLERİNDE CANLILAR YAŞIYORSA?

HAYDİ, ÇABUK OL, GİDİP NELER OLDUĞUNU YAKINDAN BİR GÖRELİM.

# TOM TERROR

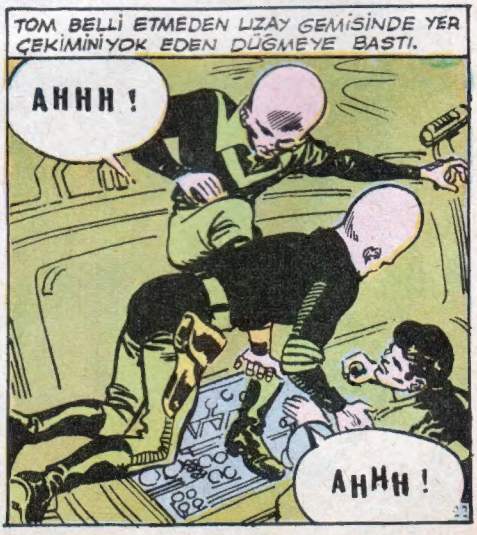

GEZEGENLERDEN BİRİNDE HAYAT YOKTU..DİĞERİNDE İSE GARİP YARATIKLAR YAŞIYORDU.
BELKİ ZAVALLILARA YARDIM EDEBİLİRİZ.

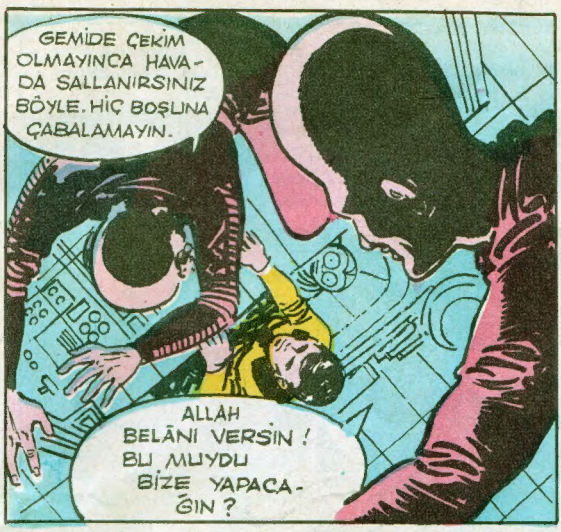

İŞTE BİZİ KARŞILAMAYA GELİYORLAR BÜCÜR AL İÇERİ ONLARI...
NE MÜKEMMEL BİR SAVUNMA SİSTEMİ,DEĞİL Mİ TOM?

DEMEK SİZ UZAY ADAMLARISINIZ..BEN DE TAANİN'Lİ GENERAL KORİEL'İM..
ŞU SIRALARDA BAŞINIZ DERTTE GALİBA GENERALİM?

ŞU GEZEGEN BİR HAFTA SONRA BİZE ÇARPACAK. BENİ VE ARKADAŞIM YÜZBAŞIYI BURADAN GÖTÜRMENİ EMREDİYORUM.
MADEM Kİ SİLÂHLA TEHDİT EDİYORSUNUZ N'APALIM, DEDİĞİNİZİ YAPMAYA MECBURUM

TOM,DÜĞMEYE BASIP UZAY GEMİSİNİ HAREKET ETTİRDİ. MÜTHİŞ BİR HIZLA İLERİYE ATILDILAR.
BİLGİNLERİMİZ GEZEGENİN YOLUNU DEĞİŞTİRMEK İÇİN ÇALIŞIYORLAR.
BAKALIM BU İŞİ BAŞARABİLECEKLER Mİ?


TOM BELLİ ETMEDEN UZAY GEMİSİNDE YER ÇEKİMİNİ YOK EDEN DÜĞMEYE BASTI.
AHHH!
AHHH!


GEMİDE ÇEKİM OLMAYINCA HAVADA SALLANIRSINIZ BÖYLE. HİÇ BOŞUNA ÇABALAMAYIN.
ALLAH BELÂNI VERSİN! BU MUYDU BİZE YAPACAĞIN?

TOM YİNE DÜĞMEYE BASIP ÇEKİM SAĞLAYAN ÂLETİ ÇALIŞTIRDI.. HER İKİ UZAYLI DA BİRDEN YERE DÜŞTÜLER..

UZAYLILAR BU ANİ DÜŞÜŞLE İYİCE SERSEMLEMİŞLERDİ.
AHHH!
TABANCA TEHDİDİ İLE BENİ YOLA GETİRECEĞİNİZİ Mİ SANMIŞTINIZ?

AL SANA! UNUTMA Kİ BURADAN KURTARACAĞIM SON İNSAN SİZLERSİNİZ...
AHHH!..

TOM, UZAYLILARI BİR YERE KAPADI..AZ SONRA GÖZÜNE BİR ŞEY İLİŞMİŞTİ...
BU DA NE TOM? ŞU ÇİÇEK BURAYA NERDEN GELDİ?
GARİP BİR BİTKİYE BENZİYOR. BELKİ DE BUNLARDAN BİRİ GETİRMİŞTİR.

BİRDEN TOM'UN AKLINA BİR ŞEY GELDİ.. SERT BİR HAREKETLE UZAY GEMİSİNİ AZ ÖNCE İNDİKLERİ GEZEGENE ÇEVİRDİ.
ŞU ADAMLARLA BİR KONUŞMAK İSTİYORUM. BEN İNİNCE SEN HEMEN GEMİYİ HAVALANDIR. GENE YAKALANMAYALIM. BÜCÜR...

TOM GEZEGENE İNİNCE ETRAFININ ASKERLERLE ÇEVRİLDİĞİNİ GÖRDÜ. HEPSİ DE KÖTÜ KÖTÜ ONA BAKIYORDU.

GENERAL KORİEL'E NE YAPTIN ?

KORKMAYIN, SAĞDIR. BENİ BİLGİNLERİNİZİN YANINA GÖTÜRÜN..

TOM, ONLARA YARDIM EDEBİLECEĞİNİ SÖYLEDİ. ASKERLER ÇARESİZ KALIP ONU BİLGİNLERİN YANINA GÖTÜRDÜLER.

HESAPLARIMIZI BİTİRMEYE VAKİT KALMADI. GEZEGENİN ÇARPMASINA AZ VAR.

SİZE YARDIM EDECEĞİM.. İLKİN ÇALIŞMALARINIZI İZLİYEYİM..

TOM OTURDUĞU YERDEN BİLGİNLERİN ÇALIŞMALARINI İZLİYORDU. BİRKAÇ SAAT SONRA...

BAŞARDIK. FORMÜLÜ HESAPLADIK. HERKES DAHA HIZLI DÜŞÜNÜYOR..

BÖYLECE KURTULUŞ ÜMİDİMİZ ARTTI. YETER Kİ HESAPLARDA YANILMAMIŞ OLALIM...

ERTESİ GÜN, BULDUKLARI FORMÜL SAYESİNDE, YAKLAŞMAKTA OLAN GEZEGENİN YOLUNU DEĞİŞTİRDİLER.

TOM DA UZAY GEMİSİNE DÖNDÜ, GENERAL KORİEL'İ SERBEST BIRAKTI..

BİLGİNLER BENİM KENDİLERİNE İLHAM VERDİĞİMİ SANDILAR..

PEKİ AMA NASIL BAŞARDIN BUNU?

ŞU GÖRDÜĞÜN BİTKİ DÜŞÜNMEYİ HIZLANDIRIYOR. SEN BU SAYEDE BENİ BULDUN. BEN DE ONUN YARDIMI İLE ÂLETİ DÜZELTTİM.

TOM, BUNDAN SONRA, UZAY GEMİSİNİ DAHA ÖNCE ESİR EDİLDİKLERİ GEZEGENE DOĞRU ÇEVİRDİ.

ESRARENGİZ BİTKİLER DÜNYASINA GELDİK. HİÇ BÖYLE BİTKİLER GÖRMEMİŞTİM.

ŞU HAREKET EDEN AĞAÇLARA BAK !..

BEN PEK BEĞENMEDİM.. YA BİZE SALDIRIRSA..

TAM BU SIRADA BAŞKA YÖNDEN GELEN ÜÇ KİŞİNİN SALDIRISINA UĞRADILAR.

O BİTKİYİ BOŞUNA DİKMEYE UĞRAŞMA..

UZAY GEMİNİZ VE ELİNİZDEKİ BİTKİLER KRALIYLA BÜTÜN UZAYA HÂKİM OLACAĞIZ. BU BİTKİ TEKTİR VE HER ŞEYE HÂKİMDİR !

ADAM KONUŞURKEN ARKASINDAKİ AĞAÇLAR YAVAŞ YAVAŞ ONA YAKLAŞIYORDU.

BU DA NE ?

AHHH !..

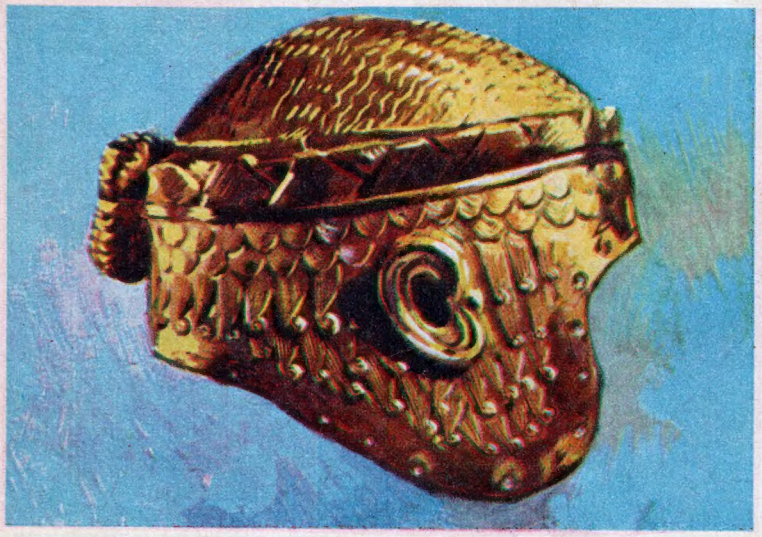
BAK, BİTKİLER BİZE DE YAKLAŞIYOR. BELKİ DE KRALLARINI KURTARMAK İÇİN..

BİTKİLER ONLARA DOKUNMADILAR. TOM DA, BÜCÜR DE GEMİLERİNE BİNİP HAVALANDILAR.

BİR DAHA BURALARA GELMEYELİM. NE OLURSA OLSUN, BÖYLE BİR KUDRETE SAHİP OLMAK MÜTHİŞ ŞEY..

HAKLISIN... GEZEGENİ KURTARDI AMA DAHA DA FECİ ŞEYLER YAPABİLİRDİ BU BİTKİ...

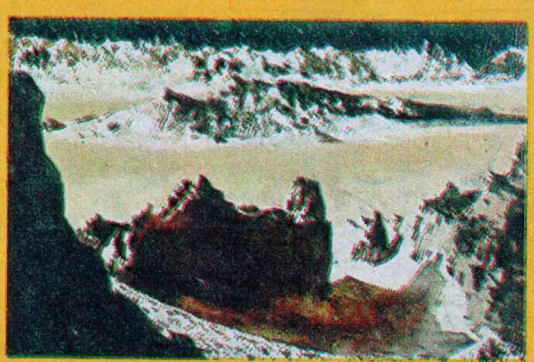
SON



## SUMERLER ve BABİLLİLER — 3 —

Sumer Ülkesi'nde tarihi bilinen şehir devletlerinden en eskisi «Ur» dur. Bu şehirde yapılan kazılarda ele geçen süs eşyası ve öteki âletler çok zengindir. Burada ileri bir uygarlık yaşanmış olduğunu gösterir.

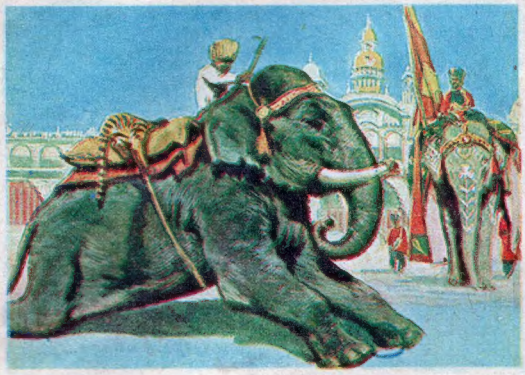
Tarihi en iyi bilinen Sumer şehir devleti ise Lagaş'tır. Yapılan kazılarda bu şehire ait birçok değerli eser ele geçmiştir. Lagaş sitesi kralları Urnina çağında en parlak dönemini yaşamıştır. Bu çağda tapınaklar, saraylar yapılmış, sulama kanalları açılmış, şehir bayındır hale getirilmiştir. Urnina'nın ölümünden sonra başa geçen krallar komşuları Umma ve Kiş sitelerini ele geçirdiler. Zafer anıtı olarak da ünlü Akbabalar sütununu diktiler. Urnina soyundan gelen son krallar çağında rahipler hükümet işlerine karışarak nüfuz kazandılar ve çıkarları için halkı soymaya başladılar. Bu kötülüklere karşı halk ayaklandı ve ihtilâli yöneten Urgakina başa geçti, rahiplerin nüfuzuna son verdi. M.Ö. 2800'e doğru Yeni kral Urgakina, halkın yararına çalıştı, kötülük ve yolsuzlukları ortadan kaldırdı.



## UYDUMUZ AY

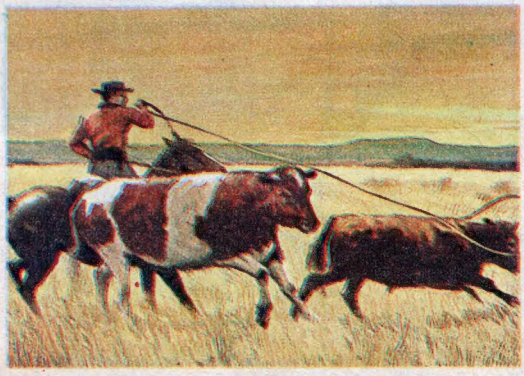
Dünyamızın tek uydusu olan Ay, bizden ortalama olarak 384.000 km. uzaklıkta bir yörünge üzerinde döner. Dünya çevresindeki yolculuğunu 29 günde tamamlayan ay, aynı zamanda dünyamızla birlikte bir yılda da güneşin etrafındaki dönüşünü bitirir. Saniyede hızı 20 km. kadardır. Ay hakkında ilgi çekici rakamları şöyle sıralayabiliriz: Çapı 3.476 km.'dir. En büyük dağının yüksekliği 8.200 m., en büyük kraterinin genişliği 240 km.'dir. Ağırlığı dünyanın ağırlığından 81 kere daha azdır.

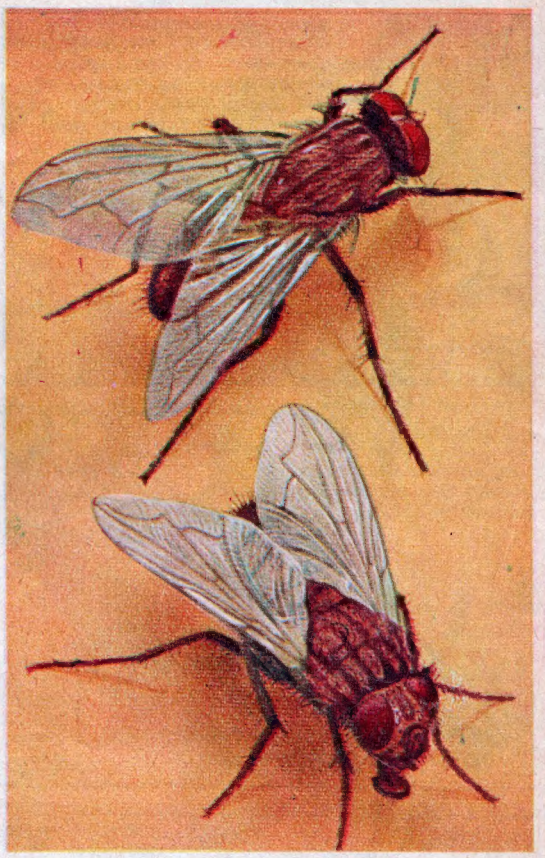
**ASYA** — Ünlü kişiler Hindistan'daki Karnak tapınağına fil üzerinde gelirler. Bu ziyaretler sırasındaki geliş ve gidişlerde tapınağın filleri ünlü kişileri yere diz çökerek selâmlarlar.



**AFRİKA** — Fas halkı basit döşenmiş evlerde otururlar. Ama bu evlerin duvarları son derece renkli çiniler ya da kilimlerle kaplıdır. Faslılar uzun beyaz entari ve bir çeşit renkli manto giyerler.

**GÜNEY AMERİKA** — Arjantinin pampaları büyük baş hayvan yetiştirmek için çok elverişlidir. Ot yönünden çok zengin olan bu bölgelerde «goşo» ların yönettiği sığır cinsi hayvanlar sürüler halinde dolaşır.





## KARASİNEK

Tam kahvaltı zamanı. Kahvaltı masasının üzerinde şekerlik, reçel, sütlük, ekmek dilimleri. Kokuyu alan bir karasinek masaya konmuş bile. Masanın üzerinde o yana bu yana anlamsızca gezinip duruyor. İşte bir şeker kırıntısı. Sinek bu kırıntıya her yandan bir kez dokunuyor, sanki ne olduğunu araştırıyor. Ama gerçekte gözlerimizin önünde hiç de iştah açıcı olmayan bir iş yapıyor! Çünkü şeker kırıntısını küçücük hortumuyle emmeye başlamadan önce onu iyice eritmesi gerektir. Bunun için, az önce yemiş olduğu başka bir şeyden, şekerin üzerine bir damlacık kusar.

Karasineğin bütün gövdesi incecik tüylerle kaplıdır. Ayaklarında yapışkan, tüylü kavrayıcılar vardır. Bu yapışkan kavrayıcılar yardımıyle karasinek kaygan pencere camları üzerinde, odanın tavanında bile kolaylıkla yürür. Ama ayaklarındaki bu tüyler her türlü pislik taşırlar. Bir karasinek en azından beş milyon mikrop taşır. Kahvaltı masasına konmadan önce de kim bilir nerelerde dolaşmıştır. Belki de bir avludaki çöp yığınına, bir hayvan leşine konup kalkmıştır! Karasinekler çok tehlikeli hastalık taşıyıcılardır. «Sineği bile incitmemek,» diye bir deyim vardır, ama bu pis yaratığa sevgi gösterilmez. Çünkü bir çift karasinek, nisan ortasından ağustosa dek, üreyerek milyonlarca karasinek olur!

# Tarzan

31

TARZAN, ARSLAN JAD-BAL, VE BUVOLOS SAVAŞÇLARI CANAVAR GERGEDANIN İNİ-NE DOĞRU YÜRÜYÜBLER. JAD BAL, TARZAN'IN EMRİ İLE GERGEDANLA BİR ÖLÜM KALIM SAVAŞINA TUTUŞUR.

SAKIN OK FİLAN ATIP CANAVARIN HAREKET-LERİNİ DEĞİŞTİRME-YİN... JAD-BAL ZEKİ BİR HAYVANDIR. YARDI-MA GEREK YOK!

JAD-BAL, CA-NAVARIN SIRTINA FIRLAYARAK DİŞ-LERİNİ ENSESİNE GEÇİRMİŞTİ...

BU ANİ SALDIRIŞ GERGEDANI ŞAŞIRTMIŞ-TI... NE YAPACAĞINI BİL-MEDEN SIRTINI TAŞLA-RA ÇARPMAYA BAŞLA-DI.

ÜÜT

JAD-BAL İSE, CANAVARIN ENSESİNİ BÜTÜN GÜCÜ İLE IŞIRIYOR, ONU YERE YIKMAYA ÇALIŞIYORDU...

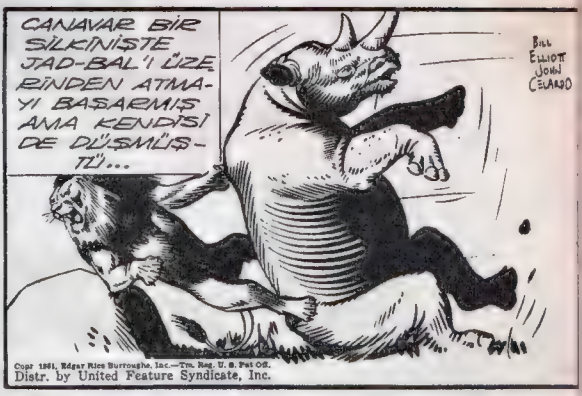
GERGEDAN BİR-DEN ŞAHA KALK-TI...

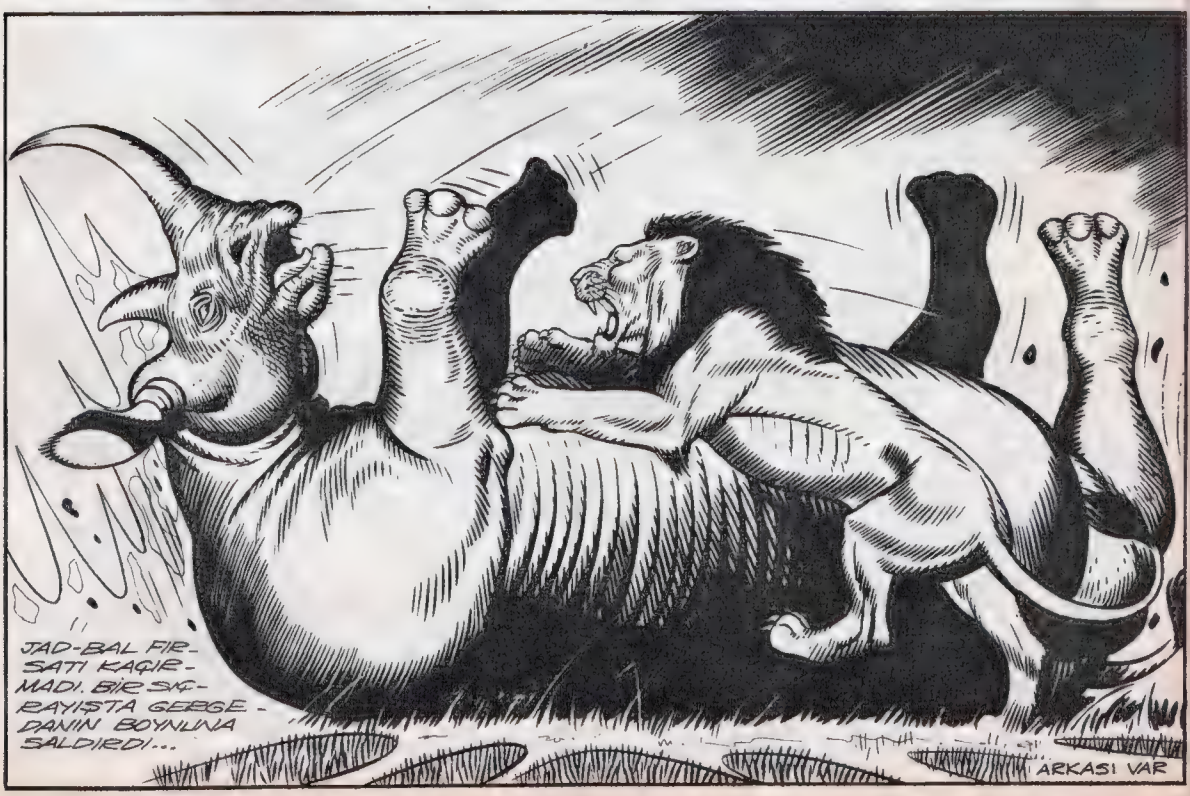
KORKUNÇ BİR SİLKİN-Tİ İLE AS-LANI SIRTIN-DAN ATMAK İSTEDİ.

4-23-1572

BAK TARZAN! ARSLAN BİR DÜŞERSE, CANAVAR ONU EZER!
KORKMA TUZZU! JAD-BAL SAVAŞ TEKNİĞİNİ BİLİR. GÖRECEKSİN CANAVARIN HAKKINDAN GELECEKTİR!

HERKES HEYECAN İÇİNDEYDİ.. DÖVÜŞÜ ARSLAN KAZANIRSA KURTULACAKLAR, GERGEDAN KAZANIRSA MAHVOLACAKLARDI...
4-30
1573


CANAVAR BİR SİLKİNİŞTE JAD-BAL'I ÜZERİNDEN ATMAYI BAŞARMIŞ AMA KENDİSİ DE DÜŞMÜŞTÜ...
BILL ELLIOTT JOHN CELARDO
Copr 1951, Edgar Rice Burroughs, Inc.—Trm. Reg. U. S. Pat Off.
Distr. by United Feature Syndicate, Inc.


JAD-BAL FIRSATI KAÇIRMADI. BİR SIÇRAYIŞTA GERGEDANIN BOYNUNA SALDIRDI...
ARKASI VAR

# DEVLER ÜLKESİ

21

KAPTAN PİLOT STEVE, MÜHENDİS MARK VE DAN, ZEHİRLİ GAZDAN BAYILAN ARKADAŞLARINI KURTARMAK İÇİN DOKTORA KOŞMUŞLARDI. O SIRADA HAYDUTLAR İÇERİ GİRİP DOKTORU ZORLA GÖTÜRDÜLER, YARALI ARKADAŞLARINI KURTARMASINI İSTEDİLER. BU SIRADA, STEVE YAKALANDI. DAN İLE MARK, POLİSE TELEFON ETMEYE ÇALIŞTILAR..

GELECEK HAFTA : POLİS GELİYOR!.

# Bale Yıldızı

7

BARBARA, NİNESİNDEN KALAN BALE PABUÇLARININ KENDİSİNE UĞURLU GELDİĞİNE İNANMIŞTI..

...ONLARI AYAĞINA GİYİNCE KENDİNE GÜVEN GELİYOR, ÇOK GÜZEL DANSEDİYORDU... DERSLERDEKİ BAŞARISI İLE BALE ÖĞRETMENİNİN DE GÖZÜNE GİRMİŞTİ... BİR GÜN BALE PABUÇLARI KAYBOLDU...

PAT! TILSIMLI PABUÇLARIM, BAĞLAR YOK OLMUŞ!

NE YAPIP YAPIP BULMALIYIM ONLARI!

KİMİN ALDIĞINI BİLİYORUM SANIRIM! RİTA İLE HELEN SENİ KISKANIYORLAR!

HEMEN OKULDAN DIŞARI FIRLADILAR!

EVLERİNİ BİLİYOR MUSUN?

BİLİYORUM. HIZLI GİDERSEK YETİŞİRİZ KOŞ!

SOKAKLARDAN YILDIRIM GİBİ GEÇTİLER!

İŞTE!

RİTA İLE HELEN AYAK SESLERİNİ DUYUNCA YARIŞ BAŞLADI...

NASIL ANLADILAR ACABA?

EYVAH! YETİŞTİLER ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ?

TELAŞTAN BİR ŞEY FARK ETMEDEN SOKAĞA SAPMIŞLARDI...

PABUÇLARIMI VER, RİTA!

GEL, AL! ŞAKA YAPTIM!

BU PABUÇLARINA NİÇİN BU KADAR DEĞER VERİYORSUN?

GABUK VER ONLARI BANA!

TUT HELEN!

HAYIR! İSTEMEM!

GELECEK HAFTA: ÇILGINCA BİR YARIŞ!.

# GÜLLİVER CÜCELER ÜLKESİNDE

GEMİSİ BATAN GULLİVER DALGALARLA BİR ADAYA SÜRÜKLENİR. BURASI CÜCELERİN ADASIDIR. KENDİNE GELDİĞİ ZAMAN BÜTÜN VÜCUDUNUN SIMSIKI BAĞLANMIŞ OLDUĞUNU GÖRÜR.

3

GİYİNİŞİNDEN VE AZAMETİNDEN KRALA BENZEYEN İHTİYAR, BEN HAPŞIRINCA YERE DÜŞTÜ...

BU NE CESARET! HEMEN BU KÜSTAHIN CEZASINI VERİN!

BİRDEN VÜCUDUMA BİRTAKIM İĞNELERİN BATTIĞINI HİSSETTİM. ANLADIM Kİ ASKERLER BENİ OK YAĞMURUNA TUTMUŞLARDI...

ŞİMDİ GELİYORUM YANINIZA!

EYVAH! İPLERİNİ KOPARTIYOR!

ALLAHINI SEVEN DURMASIN, KAÇSIN!

HEPSİNİN YERİ DE ARI SOKMUŞ GİBİ SIZLIYOR!

NEYSE OKLARI DİŞLERİMLE TUTUP ÇEKEREK ÇIKARMAM PEK ZOR OLMADI...

KÜÇÜK ADAMLAR OK ATMAKTAN VAZGEÇMİŞLERDİ. ÇOK GEÇMEDEN, KORKUP KAÇANLARI DA BAŞIMIN UCUNDA TOPLANDILAR. ÇOK ACIKMIŞTIM. YİYECEK GETİRMELERİ İÇİN ELİMLE İŞARET ETTİM.

MAJESTE, ANLADIĞIM KADARIYLA YİYECEK İSTİYOR!

GÜZEL! AKLIMA BİR ŞEY GELDİ... BANA ÇABUK SARAYIN AHÇISIYLA MÜHENDİSİNİ YOLLAYIN!..

ONA YEMEK YEDİRİP BOL BOL ŞARAP İÇİRELİM... ÇOK GEÇMEDEN SARHOŞ OLUNCA DA ONA NE İSTERSEK YAPTIRABİLİRİZ, NE DERSİN FLİMNAP?

BUYURUN MAJESTELERİ, BENİ ÇAĞIRTMIŞSINIZ!

HEMEN BU DEV ADAMI DOYURACAK KADAR YİYECEK, SARHOŞ EDECEK KADAR DA ŞARAP GETİR!

EMREDERSİNİZ!..

ÇOK GEÇMEDEN YÜZLERCESİ BİRDEN GELİP FIÇILAR DOLUSU ŞARAP VE DE ÇEŞİTLİ ETLER, SEBZELER, MEYVALAR GETİRDİLER...

FIÇILARA KARIŞTIRACAĞIM BU İLAÇ ONU BÜTÜN GÜN UYUTUR... HEM DE NE UYKU!

ŞARAPLARININ ACAİP BİR LEZZETİ VARDI. HER FIÇIYI BİR SEFERDE, SANKİ BİR BARDAKMIŞ GİBİ İÇİP BİTİRİYORDUM.

İŞTE MÜHENDİSİM DE GELDİ. BANA BU DEV ADAMI MİLDENDO'YA TAŞIYACAK KADAR SAĞLAM BİR ARABA YAPACAKSIN. BURADAKİ BÜTÜN ADAMLARI ÇALIŞTIR. YETER Kİ, ARABA ÖĞLEDEN SONRAYA HAZIR OLSUN!

BAŞÜSTÜNE EFENDİM!

ORADA BULUNAN HERKES MÜHENDİSİN EMRİNE GİRİP KOLLARI SIVAMIŞ. 22 TEKERLEKLİ, 2 METRE BOYUNDA, 1 METRE GENİŞLİĞİNDE BİR ARABA YAPIP, ÖNÜNE DE 150 AT KOŞMUŞLAR. BÖYLECE BENİ BİR MİL KADAR İLERDEKİ ŞEHRE KADAR GÖTÜRMELERİ MÜMKÜN OLMUŞ. TABİİ O SIRADA DERİN BİR UYKUDA OLDUĞUM İÇİN BUNLARI SONRA ÖĞRENDİM.

DEEEHHH!

MİLDENDO'DA...

HEY... KRALIMIZIN ESKİ TAPINAĞA HAPSETTİĞİ DEVİ GÖRDÜNÜZ MÜ?

DEV Mİ? ŞAKA MI EDİYORSUN? HİÇ DEV GÖRMEDİM BEN!

RÜYA GÖRMEDİĞİNDEN EMİN MİSİN? FAZLA İÇMİŞ OLMAYASIN!

SİZ HÂLÂ ALAY EDİN! DÜN, KIYIDA KUMLARIN ÜZERİNDE BAYGIN BULMUŞLAR. UYANINCA AÇIKMIŞ AMA KRALIMIZ ŞARABINA İLAÇ KARIŞTIRIP ONU HEMEN YİNE UYUTUVERMİŞ!

AMMA PALAVRA!

İNANMIYORSANIZ, BENİMLE GELİN DE GÖZLERİNİZLE GÖRÜN! YÜRÜYÜN HAYDİ!

O SIRADA...

DO YOU SPEAK ENGLISH?

PARLEZ-VOUS FRANÇAIS?

TÜRKÇE BİLİYOR MUSUNUZ?

HAY ALLAH! BU DİLLERİN HİÇBİRİNİ BİLMİYORLAR!

GEL PROFESÖR... DEVİN SÖYLEDİKLERİNİ ANLAMAYA ÇALIŞ!

¡TOLGO PHONAC!

¡CANQUE POTOMAC!

İŞTE, SÖYLEDİĞİM DEV ADAM BURADA!

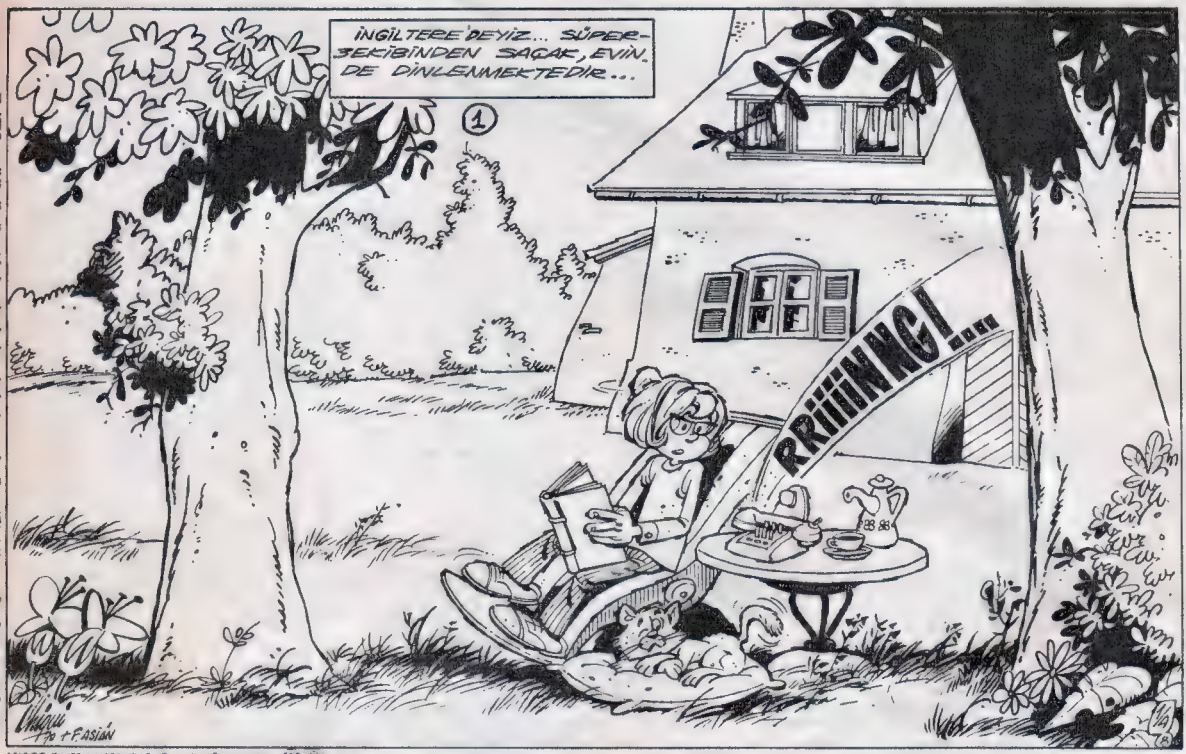
BİR TÜRLÜ ANLAŞAMIYORLAR! ŞUNUN BAŞINA SAPANIMLA BİR TAŞ ATAYIM. BELKİ ZİHNİ AÇILIR!

HAYDİ, AT BAKALIM!

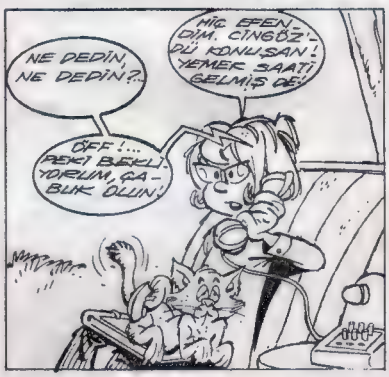
ARKASI VAR

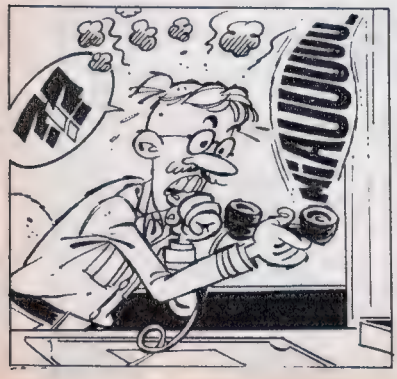
# SÜPER 3 GEÇMİŞE YOLCULUK

Süper - 3 ekibine dinlenmek sanki yasaktır. «Sesini kes uyumaya bak» serüveninin yorgunluğunu daha üzerlerinden atmadan General Carson onların üzerine yeni bir görev yüklemiştir.




SELECCIONES ILUSTRADAS - Derechos Reservados - ESPAÑA

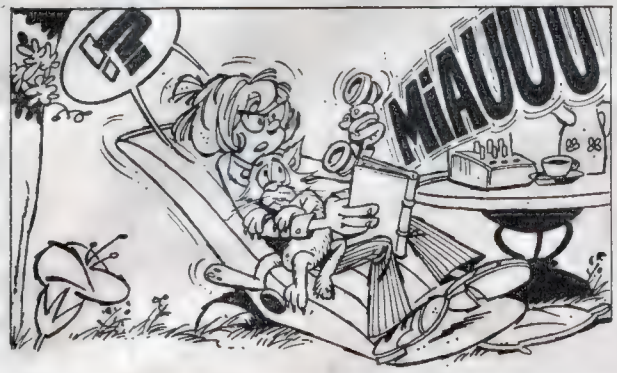


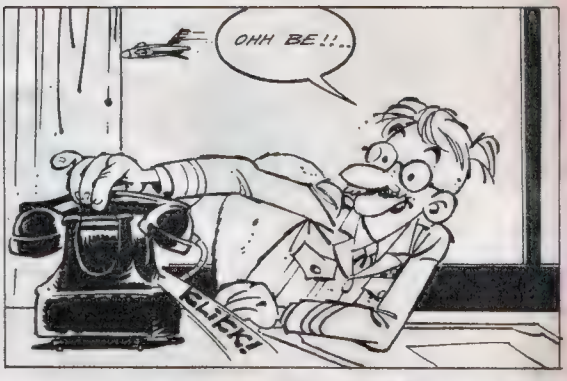



CAKCAK

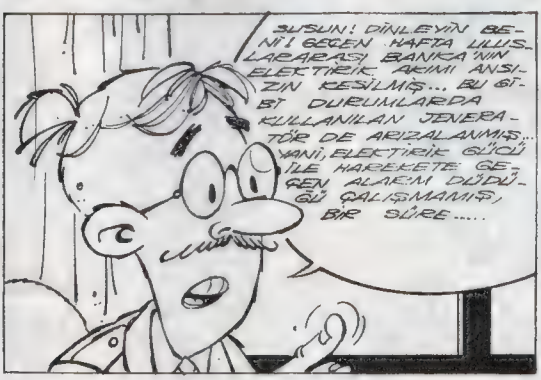
SACAK

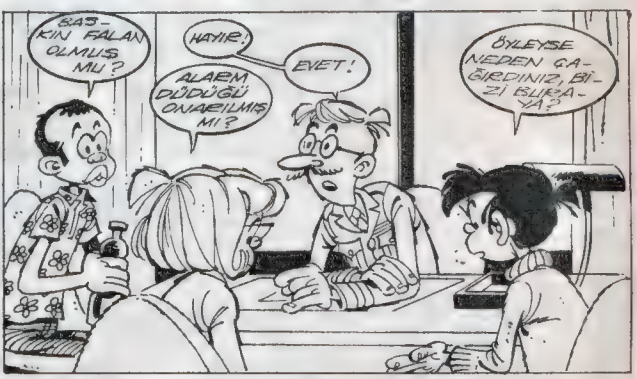
YUMURCAK

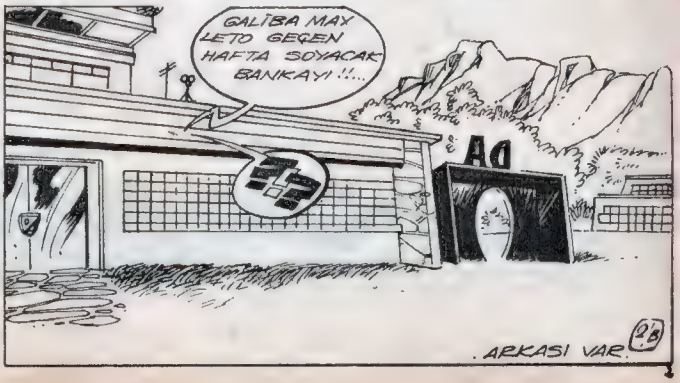



CAKCAK İLE YUMURCAK DA ÇAĞIRILMIŞLAR DİE, GENERAL CARSON'UN KARARGÂHINA...






ARKASI VAR.

# HARÇLIĞINIZIN BİRAZINI ARTIRIN

KUMBARANIZDA BİRİKEN PARALAR
SİZLERE GÜVEN DOLU YARINLAR SAĞLAR...

YAPI ve KREDİ BANKASI

Daima en iyi hizmet

Y 604

HİKÂYE

Türkçesi : **AKŞİT GÖKTÜRK**

# TELEFON MERAKLISI AYI

Söyle böyle yirmi yıldan beri Kuzey Kanada'da küçük bir postanede çalışırım.

Yakınlarda çok ilginç bir olay geçti başımdan: bir hafta içinde iki kez, çevreyle olan bütün telefon bağlantılarımız kesintiye uğradı. Postanedeki sıcak odamdan ayrılarak, bütün bölgede adım adım telefon tellerindeki kopukluğu aramak zorunda kaldım. Gerçi postanemiz dağ başında küçücük bir tahta kulübeden başka bir şey değildi; küçük bir köy postanesiydi. Ama karakışın ortasında yollara düşerek tellerdeki kopukluğu aramak gene de çok güç gelmişti bana. Birinci kez, devrilen telefon direği ile teldeki kopukluğu bulup da onarabilmek için tam yirmi kilometre taban tepmek zorunda kaldım. Bu direğin neden devrildiğini bir türlü anlayamamıştım, çünkü son günlerde ne kar yağmış ne de tipi olmuştu. Üstelik, kırık direğin orasında burasında garip tırmık izleri vardı. Bir bilmece ile karşı karşıyaydım. Kısa bir süre sonra ikinci bir direğin daha devrilmesiyle şaşkınlığım iyice arttı.

Gene yollara düştüm. Tepemde telefon telleri, bütün soğuk havalarda oldukları gibi, sürekli bir vınlama içindeydiler. Kayağımda ağır ağır ilerliyor, kırık direkle kopuk teli bulabilmek için sık sık durakliyordum. Işıl ışıl uzayan teli daha yakından görebilmek için gene bir yerde durdum. Az ötedeki çalılıkların arasında tel sona eriyor, karlar üzerinde de devrilmiş bir telefon direği boydan boya yatıyordu. Tam bu çalılıklar arasında bir direğin devrilmiş olması beni çok şaşırttı. Ama kopukluğu bulabilmek için daha fazla yürümek zorunda kalmadığıma da seviniyordum bir yandan. Elimi çabuk tutarsam, akşam karanlığı çökmeden çok daha önce postaneye dönmüş olacaktım. Onarım işini bitirdim, hemen dönüş için yola koyuldum. Hızla yol alıyordum. Ayaklarım altında, kar üzerinde kayaklarımın çıkardığı gıcırtı, tepemde de telefon tellerinin vınlaması işitiliyordu. Kırılan direğin az ilerisinde, kocaman bir ayının başını kaldırıp kaldırıp telefon tellerine bakmakta olduğunu gördüm. Sanki o da tellerde bir kopukluk arıyordu. Hemen tüfeğime davrandım. Ama boşa davranmıştım, tüfeğimi yanıma almayı unutmuştum. İyice ca-

➤

AVUSTRALYA ORMANLARININ SEVİMLİ YARATIĞI

# koala

Koala 90 santimetre uzunluğunda, 15 kilo kadar ağırlığında, oyuncak bir ayıyı andıran sevimli bir yaratıktır. Avustralya'da, ağaçların dalları arasında yaşar, sessiz, kendi halinde etrafındakilere hiç bir zararı dokunmayan bir hayvandır. Dişisinin karnının üzerinde küçük bir kese bulunur. Koala da, tıpkı kanguru gibi yavrusunu bu kesenin içinde taşır. Doğan yavrular 2 - 3 sm. kadardır, üstelik çok da geç büyürler. Altı ayın sonunda yavruların vücudu tıpkı annelerininkine benzeyen bir kürkle örtülür, bir yaşına geldikten sonra bile kendine bakmaktan acizdir.

Bunun için de annesinin hemen hemen yarı boyuna gelinceye kadar annesinin yanından ayrılmaz. Onun sırtına tutunur, dalların, ağaçların arasında onunla birlikte gezer, durur. Dört yaşında erginleşen koalanın ömrü 20 yıl kadardır. Kürkü çok sık olduğundan avcılar tarafından çok makbul tutulur. Çok avlandığından neslinin ortadan kalkmaması için koala avı yasak edilmiştir.

**TELEFON MERAKLISI AYI** (Devam)

nım sıkıldı bu işe; çünkü yanımdaki küçük bir tabanca, bir ayıyı öldürmeye yetmezdi. Ayıların sağı solu belli olmaz, boş bulunmaya gelmez karşılarında. Onun için usulca bir çam ağacının gövdesi ardına gizlendim, ayıyı gözetlemeye başladım.

Ayı ikide bir çevresine kulak kesilerek duraklıyor, başını yana eğerek telefon tellerine bakıyordu. Bir ara, arka ayakları üzerinde dikilerek bir direğe abandı, havayı koklarmış gibi bir şeyler yaptı, sonra direği koca pençeleriyle sarsmaya başladı. Hemen tabancamı çekerek havaya ateş ettim. Kocaoğlan, tabanca patlamasından öyle ürktü ki, ardına bile bakmadan homurtuyle ormana doğru kaçtı gitti. Benim istediğim de buydu. Şimdi yalnız telleri koparan, direkleri deviren suçlunun bu ayı olduğunu öğrenmekle kalmamış, ayının bu işi neden yaptığını da anlamıştım. Tellerin vınlamasını işiten bizim açıkgöz kocaoğlan, telefon direklerinin gerçek birer ağaç, vınlamanın da ağacın tepesindeki bir arı oğulunun vızıltılı kaynaşması olduğunu sanmıştı. Devirdiği direklerin tepesinde bal bulacağını umuyordu. Kocaoğlanın, çok sevdiği bal uğruna yapmayacağı şey yoktur, bilirsiniz.

Birkaç gün sonra kuru soğuklar sona erdi, havaların yumuşamasıyle tellerdeki vınlama kesildi, koca ayı bir daha direklerimize dokunmadı. Ben de rahat bir soluk aldım, postanede sıcak sobanın ardında gene keyifle pipomu içmeye başladım.

OKUMUŞ OLMAKLA ÖVÜNECEĞİNİZ KİTAPLAR

# ARMAĞAN

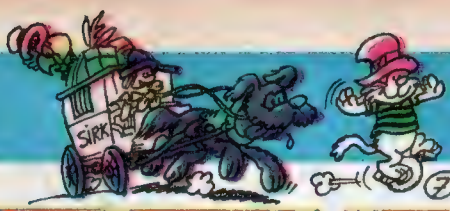
## ÇOCUK KLASİKLERİ

**Masaldan macera romanına meraklı dünya gezilerinden yaşanmış gerçek hikâyelere kadar en güzel kitapları bu dizide bulacaksınız!**

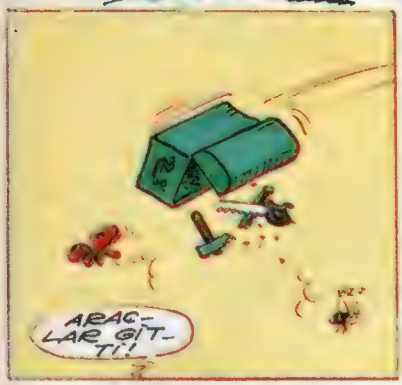
*Bu dizide çıkan birbirinden güzel romanlar*

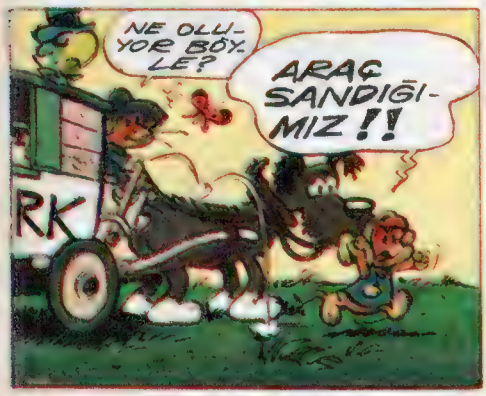
- KORKUSUZ KAPTANLAR
- GULLIVER'İN GEZİLERİ
- KAÇIRILAN ÇOCUK
- BİR ÇOCUĞUN HİKÂYESİ
- ROBINSON CRUSOE (II. baskı)
- POLLYANNA
- ESRARENGİZ ADA
- BİR EŞEĞİN HATIRALARI
- DEFİNE ADASI
- HEIDI
- KAPTAN GRANT'IN ÇOCUKLARI
- DÜNYA'DAN AY'A
- TOM SAWYER
- KİMSESİZ ÇOCUK
- TOM AMCA'NIN KULÜBESİ
- KÜÇÜK KADINLAR
- GÖKTEN İNEN MELEK
- KARA ELMAS
- İYİ HANIMLAR
- SEKSEN GÜNDE DÜNYA GEZİSİ
- SOPHIE'NİN BAŞINA GELENLER
- KÜÇÜK ERKEKLER

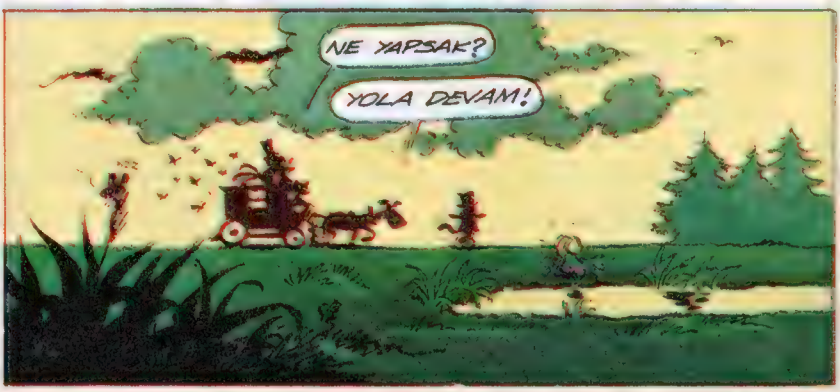
**NEŞRİYAT A. Ş.** Genel Dağıtım: BATEŞ A. Ş.




7 BÜYÜ ÜLKESİNE GELDİKLERİ ZAMAN,

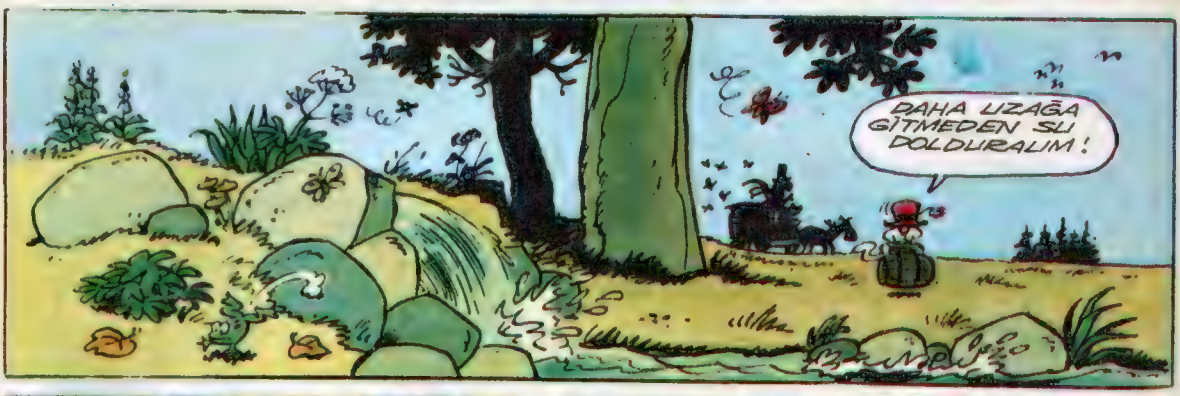




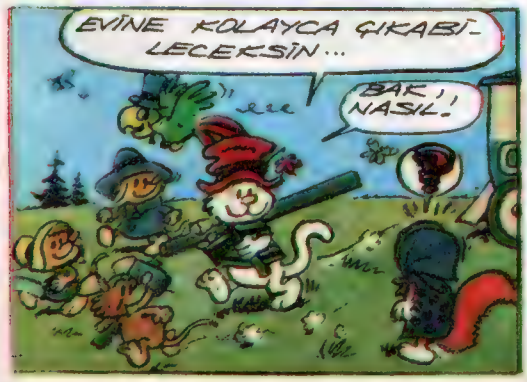


# ŞİRKETE

ARABADAN HER ŞEY UÇMAYA BAŞLAMIŞTI...

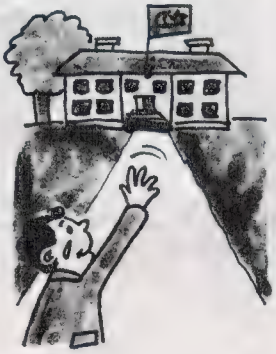


BİR SAAT SONRA..



DİKKAT! Bu sayfalarda çıkmasını istediğiniz yazı, şiir, mektup ve adreslerinizi aşağıdaki adrese postalayınız:
**DOĞAN KARDEŞ «Kardeşlerin Köşesi» P.K. 1146 - İSTANBUL.**

## VEDA SANA OKULUM



Kaç yıldır,
Yolunu çiğnedim,
Tam 5 yıl geçirdim kucağında;
Veda sana okulum.

Seninle beraber okudum,
Kucağında büyüdüm,
Derslerimle avundum,
Veda sana okulum.

Merdivenin ilk basamağı,
İşte başladık ilerlemeye;
Hedefimiz sonuna ulaşmak,
Veda sana okulum!

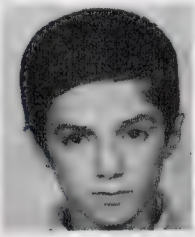
**ORHAN ŞAHİN** (Eski Kızılca köyü İlkokulu öğrencisi - AMASYA)

## PİLOT OLACAĞIM

*Ben pilot olacağım,*
*Göklerde uçacağım,*
*Kuşlarla yarışarak,*
*Bundan zevk alacağım.*

*Uçağımı süreceğim,*
*Bulutlardan geçeceğim.*
*Bundan zevk alacağım,*
*Ben pilot olacağım.*

**HASAN AVCI**
(Denizabdal İlkokulu öğrencisi - İSTANBUL)



## YENİ GÜN

Yeni bir gün başlıyor,
Bak horozlar ötüyor,
İşte güneş ağarıyor,
Yepyeni bir gün başlıyor!

Herkes koşuyor işine,
Çocuklar gidiyor okullarına,
Bak arkadaş
Yeni gün başlıyor.

**TAYFUN BULKAZ**
(Ali Çetinkaya İlkokulu öğrencisi - SANDIKLI)

## DAĞLAR

Dağlar,
Yüce dağlar,
Yurdumu, Anadolumu
Kaplayan sizsiniz;
Yeşilliklerin arasında
Ne de güzelsiniz!

**HASİBE ERTOK**
(Gazi Mahmut İlkokulu öğrencisi - UZUNKÖPRÜ)

Doğan Kardeş
HAFTALIK ÇOCUK DERGİSİ

Pazartesi günleri çıkar.
**7 HAZİRAN 1971**
**Sayı: 23** **Sıra No. 803**
**Yıl : 26** **Cilt : 1**

**Sahibi :**
**KÂZIM TAŞKENT**

**Yazı İşleri Müdürü :**
**SEZAİ SOLELLİ**

Yazı İşleri ve İdare :
**Divanyolu, Türbedar Sokak 22 İSTANBUL ★ Doğan Kardeş P.K. 1146 - İSTANBUL ★ Telefon: 27 95 10 (Santral) ★ Dağıtım ve Abone: Bateş Bayilik Teşkilâtı Cağaloğlu, Molla Fenâri Sokak 1 - İSTANBUL.**

**ABONE ŞARTLARI :**
Yıllık: **40 TL.** ★ Altı aylık: **20 TL.** ★ Yurt dışı yıllık: **55 TL.** ★ Yurt dışı altı aylık: **27.50 TL.** ★ Yurt dışı uçak yıllık: **86 TL.** ★ Yurt dışı uçak altı aylık: **43 TL.** ★ **Adres değişikliği için 100 kuruşluk posta pulu gönderilmelidir.** ★ **YAPI ve KREDİ BANKASI'nın bütün şube ve ajanslarından abone kaydolunabilir.**

**İLÂN TARİFESİ**

| Siyah - Beyaz : | | Çok renkli : | |
|---|---|---|---|
| **Tam sayfa** | **1500 TL.** | **Tam sayfa** | **2500 TL.** |
| **Yarım sayfa** | **800 TL.** | **Yarım sayfa** | **1500 TL.** |

DİZİLDİĞİ ve BASILDIĞI YER :
**Doğan Kardeş Matbaacılık Sanayii A. Ş.**

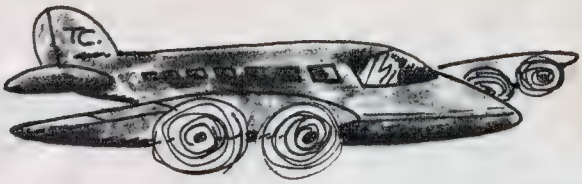
**Gönderilen yazı ve resimler iade edilmez.**

## KÖYÜM

Sırtını vermiş dağlara,
Yemyeşil yamaçlara,
Güzeldir benim köyüm.

Tarla ve çayırları var,
Her yer koyun, kuzu dolar,
Güzeldir benim köyüm.

**CEMAL BOL**
(Danışmentgazi İlkokulu öğrencisi, Malazgirt - MUŞ)

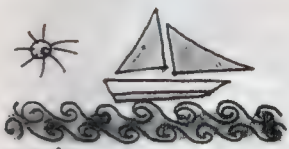


## UÇAK

*Göklerde uçar,*
*Uzaklaşır gider.*
*Rüyalarıma girer,*
*Ne güzeldir uçak!*

*Hep yolculuğu*
*Uçakla yapmalı.*
*Bütün işlerimize*
*Uçak hızı katmalı.*

**MUAMMER MEYDANCI** (Barbaros İlkokulu öğrencisi - İSKENDERUN)



## DENİZ

Masmavidir senin suyun;
Yelkenliler, gemiler.
Herkes sana koşar
Isınınca havalar.
Kızınca atarsın tokat kıyılara.
Şen çocuklar
Senin suyunla oynarlar.
Sana gelmek için çırpınırlar.

**NURDAN ÖZALP**
(Fatih Sultan Mehmet İlkokulu öğrencisi - ESKİŞEHİR)

## İHTİYAR AĞAÇ

Çok yaşlı bir ağaç vardı,
Üzülür kar yağdığı zaman.
İhtiyar ağacın,
Dalları eğilir, beli bükülürdü.
Yaz gelince, sevinir,
Gölgesinde çocuklar oynayınca
Mutlu olurdu.

**TİJEN ERDEM**
(Cumhuriyet İlkokulu öğrencisi Yıldızeli - SIVAS)

## TREN

*Sabah olur durmazsın,*
*Akşam olur durmazsın,*
*Nedir böyle acelen?*
*Nereye gidersin sen?*

*Dağlar ovalar geçtin,*
*Yolcuları ilettin,*
*Geriye döndün yine,*
*Git güle güle tren!*

**KERİM KILIÇ** (Akdeniz İlkokulu öğrencisi - ERDEMLİ)

## KARDEŞİM

Benim bir kardeşim var,
Hele bir gülüşü var,
Evimize neşe katar.

O masmavi gözleriyle
Çok yaramazdır yumurcak,
Hep ister bizimle oynamak.

**ŞÜKRAN KADEMLİOĞLU**
(Tınaztepe İlkokulu öğrencisi - İZMİR)

## OYUN EĞLENCE BİLGİ BİLMECE ÇÖZÜMLERİ

(1) 708194+36250=744444

(2) C bombası

(3) «C» resminde eksik yok. C, hariç bütün resimlerde yelkenli yok. B ve D de kedinin kuyruğu yok, B, E, F de kadının düğmesi ve B, D, ve E de pencerenin kolu yok.

# Yüzüm KIZARDI mı?

Hazırlayan: MÜMTAZ ARIKAN

Dün, komşumuzun kızı Birgül'le bizim eve doğru yürürken, sınıf arkadaşım Nuri'ye rastladık. «Merhaba» dedikten sonra, tanışmadıkları aklıma geldi ve «Tanışın işte, canım» dedim. İkisi de ters ters bana baktılar. **YÜZÜM KIZARDI!** Az sonra Nuri'nin yanından ayrıldığımızda, Birgül: **«İki kişi tanıştırılırken önce bay, adı ve soyadı ile bayana takdim edilir. Sonra da bayanın adı-soyadı baya söylenir. (Tanışın işte) demek ayıptır!»** dedi.

Yanımda daima mendil taşırım. Annemle tiyatroya giderken de mendilim cebimdeydi. Piyes başladıktan epeyce sonra burnumu silmem gerekti. **Öyle sesli burun silmişim ki, herkes dönüp bana baktı.** Birden **YÜZÜM KIZARDI!**. Annem: «Burun öyle gürültülü silinmez. Hele kalabalık yerlerde daha da dikkatli olmak gerekir» dedi.

Yaz geldi. Havalar çok sıcak oluyor artık. Önceki gün, serinlemek için çok fazla gazoz içmişim, zararını sonradan gördüm. İki saat midem sancılandı. Düşüncesizliğimi hatırladıkça **YÜZÜM KIZARIYOR,** doğrusu! **Yiyeceklerde olduğu gibi, içeceklerde de aşırılıktan kaçınmalıyım..**

# HANOİ'NİN TAŞI TOPRAĞI ALTIN

Eski Çin'de bir köylü ömründe ilk olarak büyük bir kent olan Hanoi'ye gitmiş. Dönüşünde bütün öbür köylülere Hanoi'de gördüğü olağanüstü şeyleri anlatmaya başlamış.

— «Hanoi'de,» demiş, «evler bizim evlerden çok daha güzel, sokaklar bizim sokaklardan çok daha geniş. Hanoi'nin çarşısında pazarında bizim buralardakinden çok daha güzel şeyler satılıyor. Hanoi'de işçiler bizim buradaki işçilerden çok daha yüksek gündelikle çalışıyorlar. Hanoi'de okullar daha iyi, öğrenciler bizim burdaki çocuklardan çok daha bilgili. Hanoi'de kızlar çok daha güzel. İnsanlar bizim buranın insanlarından daha dürüst.»

Bütün gün böyle anlatıp duruyormuş. Anlattığına göre her şey Hanoi'de daha güzel daha iyiymiş. Köylüler yavaş yavaş bıkmaya başlamışlar onun konuşmalarından, ama o her gün yeni şeyler buluyormuş Hanoi'yi övmek için.

«Hanoi'de ay bizim burdakinden çok daha büyük, daha da çok ışık veriyor üstelik,» demiş bir gün.

Aptallığın bu derecesi karşısında, babası daha fazla dayanamayarak, okkalı bir tokat patlatmış kulağının tozuna.

— «Sen Hanoi'liler gibi olamazsın baba,» demiş hiç bozuntuya vermeden. «Hanoi'lilerin tokatı yanında bizim buranın tokatları solda sıfır kalır.»


## DOĞAN KARDEŞ'İN ESKİ SAYILARINI EDİNMEK İSTİYORSANIZ

1) Bir kâğıda adınızı, soyadınızı, adresinizi yazın.
2) İstediğiniz sayıların numarasını ve yılını belirtin.
3) İstediğiniz her sayı için 75 kuruşluk posta pulunu bir zarfa koyarak «BATEŞ BAYİLİK TEŞKİLÂTI - Cağaloğlu, Molla Fenari Sokak No. 1, İSTANBUL» adresine postalayınız.

# bu hafta Doğan Kardeşler

**DOĞUM GÜNÜ HEDİYELİ BU SAYFAMIZA KATILMAK İÇİN:** Ad ve soyadınızı, doğum yer ve tarihinizi, ev adresinizi yazıp, doğum gününüze 1,5 ay kala 2 vesikalık fotoğrafla birlikte **«DOĞAN KARDEŞ» — Bu Hafta Doğan Kardeşler Sayfası — P. K. 1146, İSTANBUL»** adresine postalayınız.

Selmin Çarkçıoğlu
İstanbul 7.6.57

Çetin Özbakır
İstanbul 9.6.55

Günhan Yüce
İstanbul 11.6.61

Levent Akın
Ankara 8.6.56

İhsan Gören
Bafra 11.6.58

★Aydan Vatansever
Aydın 10.6.62

İzzet Güven
İstanbul 10.6.58

Levent Değirmenci
Çanakkale 8.6.56

Gülşen Akın
Edremit 7.6.58

★Bülent Örge
İstanbul

İKİZ

Levent Örge
7.6.62

Bülent Gülerçin
Denizli 10.6.58

★Refiye Birtane
Bursa 8.6.63

Haldun Güler
Zonguldak 9.6.58

★Benam Sönmezler
Konya 12.6.60

Hayrani Tekelioğlu
Akşehir 10.6.63

M. Kemal Baran
Bademler 9.6.58

★Fuat Oral
Trabzon 12.6.64

Gül Argın
Niğde 11.6.60

Canan Kerit
Burdur 13.6.54

Vedat Tandoğan
Polatlı 12.6.57

★Figen Meriç
İzmir 12.6.61

Ümit Sarışen
İstanbul 10.6.63

Yalçın Yılmaz
Acıpayam 11.6.56

Erbil Aydın
Ankara 11.6.61

★Deniz İstekli
İstanbul 7.6.62

Cihat Utku
Ankara 7.6.60

Cem Gönen
Bandırma 7.6.65

Berna Küçükoğlu
Tokat 12.6.59

★Hale Silmez
Ankara 12.6.63

## DİŞÇİNİN ÖZEL TARİFESİ

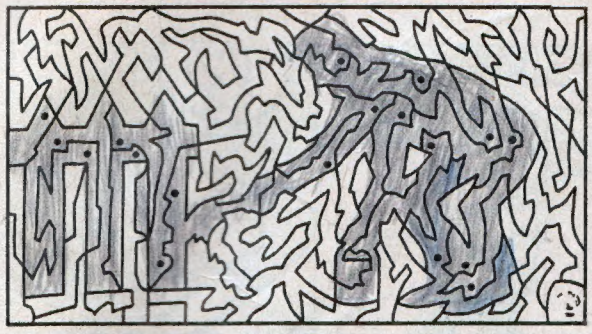
Adamcağız on yaşındaki oğlunu, ağrıyan dişini çektirmek için dişçiye götürmüştü. Çocuğun dişini çeken dişçi, babaya:

— «Bu diş için sizden elli lira alacağım.» dedi. Adam şaşırmıştı:

— «Ne?!» dedi. «Elli lira mı? Şimdiye kadar diş çekmeye hep on lira alırdınız.» Dişçi:

— «Öyle, haklısınız, hep on lira alırdım.» diye cevap verdi. «Yine de on lira alıyorum. İçeride dört müşterim vardı. Oğlunuzun feryadını işitince, dördü de kaçıp gitmiş de...»

# Oyun * Eğlence * Bilgi * Bilmece

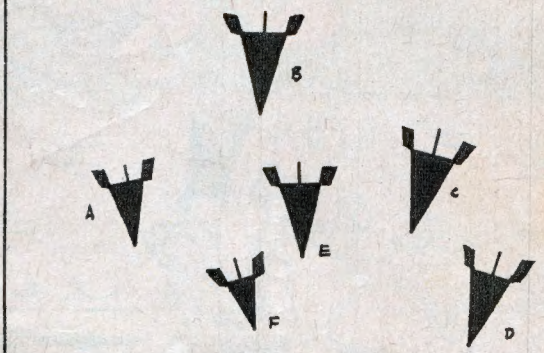


NOKTALI YERLERİ SİYAHA BOYAYINIZ.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| × | 7 | 0 | 8 | 1 | 9 | 4 |
| + | | 3 | 6 | 2 | 5 | 0 |
| | 7 | 4 | 4 | 4 | 4 | 4 |

BU TOPLAMA İŞLEMİNDE (x) İŞARETLİ YERLERDEKİ SAYILAR NEDİR ACABA? YALNIZ BU SAYILARI 2-DEN 8E KADAR OLAN SAYILARDAN SEÇECEKSİNİZ.

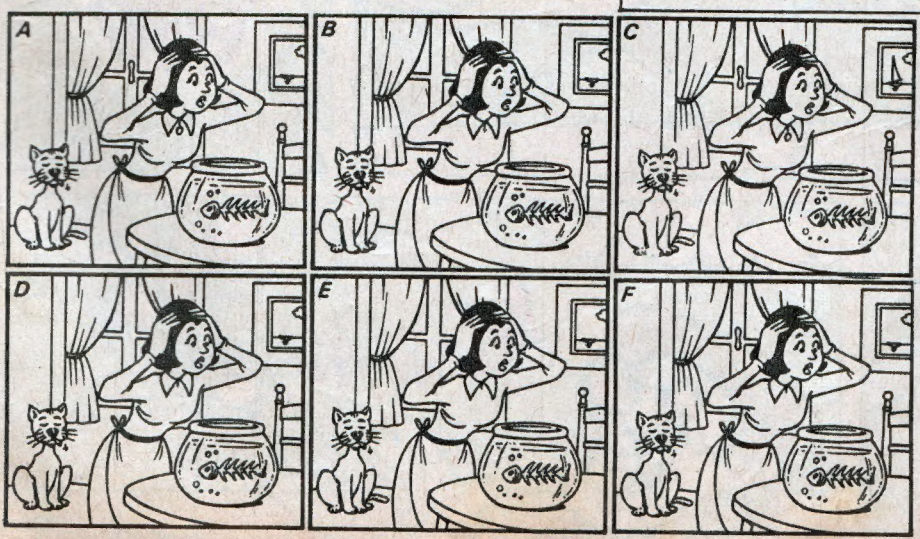
1




C

2

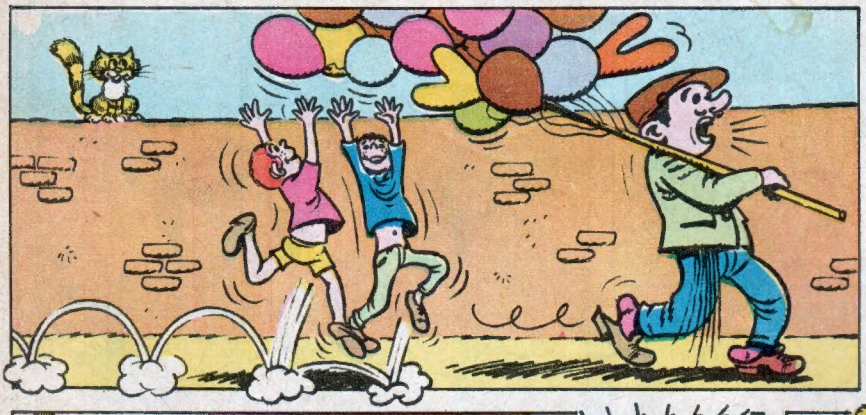
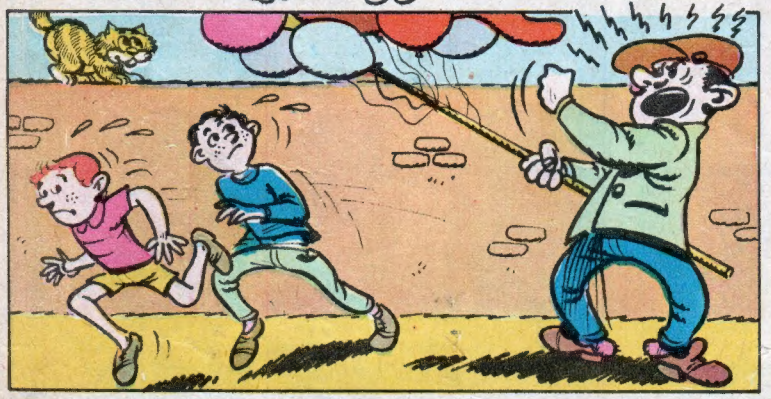
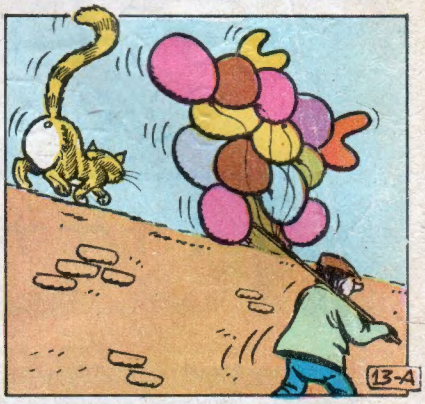
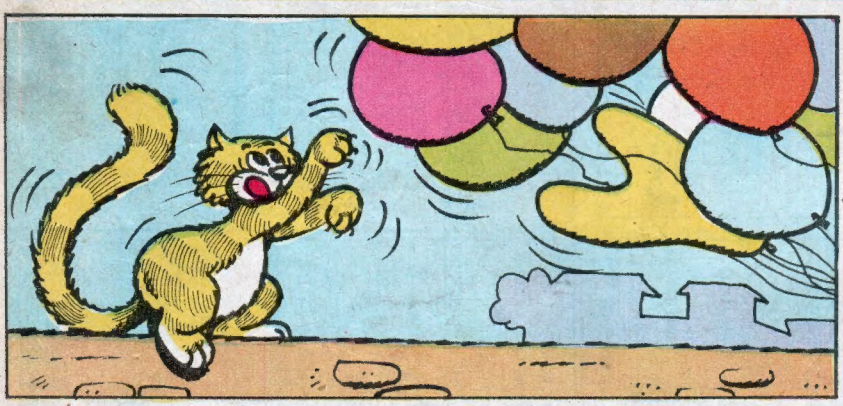
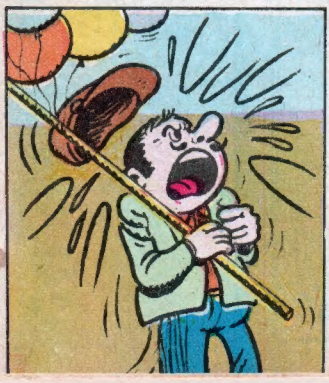
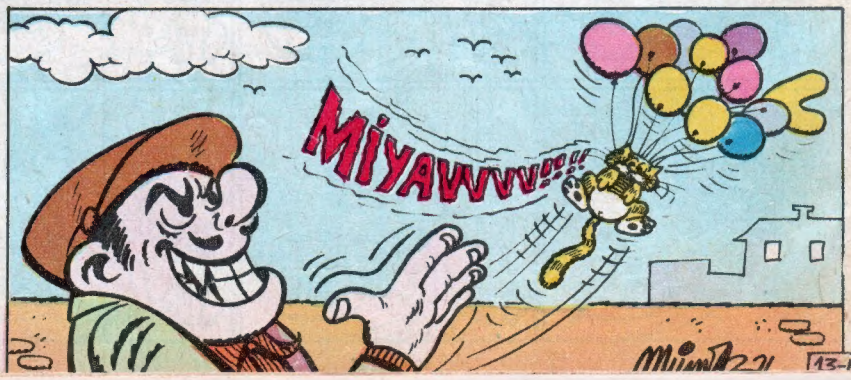
DÜŞEN BOMBALARDAN HEDEFE HANGİSİ İSABET EDER.



BİR TANESİ HARİÇ BU 6 RESİMDE BAZI NOKSANLIKLAR VAR. ONLARI BULABİLİR MİSİNİZ?

3

CEVAPLAR 27. SAYFADADIR.

# TEKİR

Çizen
MÜMTAZ ARIKAN